



QUIGG®

**Stoomreiniger
Instructie Boekje
Nettoyeur vapeur
Notice d'Instructions
Dampfreiniger
Gebrauchsanleitung**



cod. 5095182600 rev. 0 - 15/07/2015

NEDERLANDS.....	1
FRANÇAIS.....	16
DEUTSCH.....	31

KW AA 01/16
Mod. 4143

VERANTWOORDELIJKEID

Handleiding opgesteld door:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso
Producent:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso
Verkoper:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

CONFORMITEITSVERKLARING

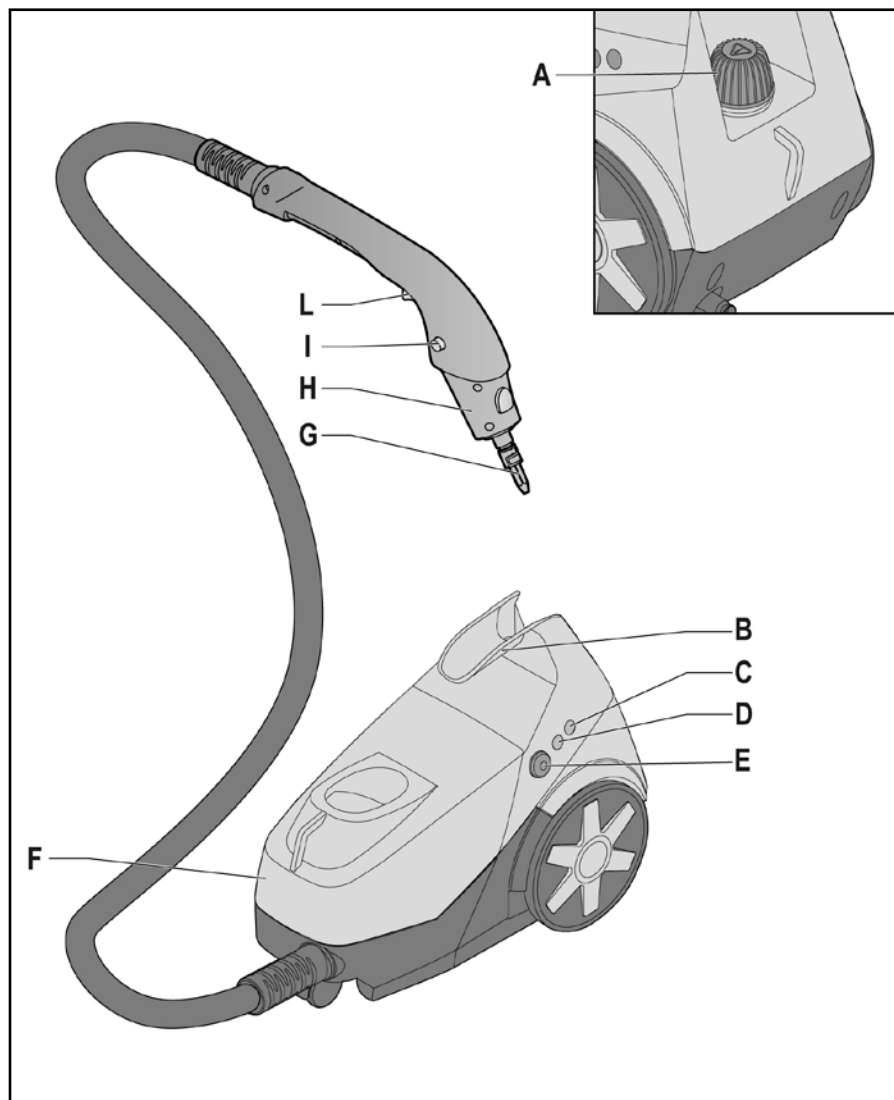


Het product dat in deze handleiding wordt beschreven is conform aan de volgen richtlijnen van de Europese Gemeenschap:

- Richtlijn laagspanning 2006/95/CE
- Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/CE

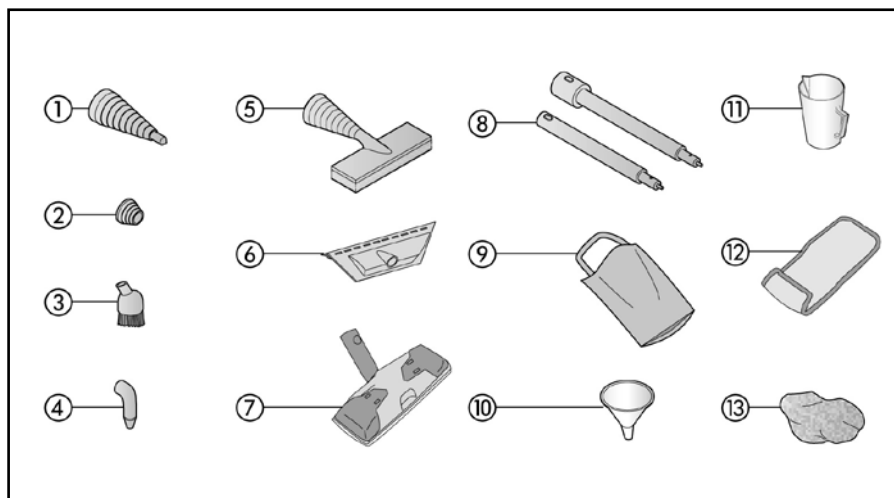
De conformiteitsverklaring van de Europese Gemeenschap kan opgevraagd worden aan het adres dat op het garantiebewijs staat aan het einde van deze handleiding.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- A Dop verwarmingselement
- B Handvat
- C Verklipper stoom klaar
- D Startverklipper
- E Schakelaar aanzetten/ uitzetten

- F Basis apparaat
- G Straalpijp pistool
- H Pistool
- I Blokkerings-cursor
- L Knop stoom spuiten

BESCHRIJVING ACCESSOIRES

- 1 Verlengtuitje
- 2 Mutsje
- 3 Rond borsteltje
- 4 Hellend tuitje
- 5 Stofborsel
- 6 Ruitenwischer
- 7 Vloerborstel

- 8 Verlenbuizen
- 9 Zak accessoirehouder
- 10 Trechter
- 11 Maatbekertje
- 12 Dwijl
- 13 Stofdoek

INHOUD

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN	5
AFVAL VERWERKEN	9
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	10
HET VULLEN VAN DE BOILER VOOR GEBRUIK	10
AANZETTEN	10
WERKING	10
UITZETTEN VAN HET APPARAAT	11
ACCESSOIRES.....	11
VERWARMINGSELEMENT VULLEN TIJDENS HET GEBRUIK	13
REINIGEN EN ONDERHOUD.....	14
LEEGMAKEN EN REINIGEN VAN DE BINNENKANT VAN HET VERWARMINGSELEMENT	14
WAT U MOET DOEN BIJ STORINGEN	14

SYMBOLEN

De informatie in deze handleiding wordt aangegeven als:



GEVAAR voor kinderen



GEVAAR door elektriciteit



GEVAAR door andere oorzaken



WAARSCHUWING voor verbrandingsgevaar



LET OP mogelijke materiaalschade

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

CONSERVER TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.

POUR UN USAGE EN TOUTE SECURITE, OBSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS SUR LA SECURITE REPORTEES CI-DESSOUS.

1. Dit apparaat is conform aan de richtlijnen 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG.
2. Voor de juiste verwerking van het product als afval, volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU, verzoeken wij om het speciaal bijgeleverde blaadje te lezen.



GEVAAR VOOR KINDEREN



3. Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijke of mentale capaciteiten of personen die geen ervaring of kennis hebben met het gebruik hiervan mits ze nauwlettend bewaakt worden of mits ze goed zijn opgeleid om het apparaat op veilige manier te gebruiken en de gevaren die hieraan verbonden zijn goed hebben begrepen.
4. Houdt het apparaat altijd buiten bereik van kinderen als het onder spanning staat of in de afkoelingsfase staat.
5. Pas altijd goed op kinderen om te controlleren dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
6. Wanneer het apparaat als afval wordt verwerkt moet het onbruikbaar gemaakt worden door het elektriciteitsnoer eraf te knippen. Zorg er ook

voor dat alle onderdelen die een mogelijk gevaar kunnen opleveren onklaar worden gemaakt, vooral voor kinderen die het apparaat als speelgoed kunnen gaan gebruiken.

7. De verpakkingselementen moeten buiten bereik van kinderen blijven omdat ze een mogelijk gevaarbron kunnen zijn.

GEVAAR DOOR ELEKTRICITEIT

8. Controleer dat het elektrische voltage van het apparaat overeen komt met het voltage van uw stroomnet.
9. Verbindt het apparaat altijd aan een stopcontact met een aardeaansluiting.
10. Wanneer er elektrische verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn voor het elektrische vermogen van het apparaat, ter voorkoming van gevaren voor de gebruiker en de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Niet geschikte verlengsnoeren kunnen functiestoringen veroorzaken.
11. Laat het apparaat niet onbewaakt achter als het aan het stroomnet is aangesloten; nadat het apparaat is gebruikt trek altijd de stekker uit het stopcontact.
12. Zet het apparaat altijd uit met de schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat wordt gevuld.
13. Controleer altijd dat de handen goed droog zijn voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld of voordat de stekker en de elektrische verbindingen worden aangeraakt.

GEVAAR DOOR ANDERE OORZAKEN

14. Laat het apparaat nooit blootstaan aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
15. Zet het apparaat nooit boven of in de buurt van warmtebronnen.
16. Let op dat het elektriciteitsnoer niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
17.  Nooit de stoomstraal richten op personen, dieren, planten of op apparatuur die elektrische onderdelen bevatten (binnenkant van ovens).

18. Nooit de stoomstraal op het apparaat zelf richten.
19. Nooit de basis van het product, de stekker en het elektriciteits snoer onder water of andere vloeistoffen zetten. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen hiervan.
20. Nooit het apparaat gebruiken als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigt zijn. Het apparaat mag niet gebruikt worden nadat het is gevallen of wanneer er zichtbare schade of verliezen worden geconstateerd.
21. Alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteits snoer, mogen alleen uitgevoerd worden door het Assistentie Centrum Ariete of door technisch personeel dat geautoriseerd is door Ariete zodat alle risico's worden vermeden.
22. Het apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik en mag dus niet gebruikt worden voor commerciële of industriële doeleinden.
23. Wanneer het apparaat wordt gebruikt bevat het stoom onder druk: fout gebruik kan gevaarlijk zijn. Het apparaat is exclusief bestemd voor huishoudelijk gebruik zoals wordt aangegeven in de handleiding. De productie firma weigert iedere verantwoordelijkheid voor eventuele schade die is veroorzaakt doordat het apparaat op foute wijze of verkeerde doeleinden wordt gebruikt.
24. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt blokkeer altijd de stoomspuit met de speciale blokkeringscursor.

**WAARSCHUWING VOOR VERBRANDINGSGEVAAR**

25. Als op de stoomspuitknop wordt gedrukt voordat het verwarmingselement de optimale temperatuur heeft bereikt kan er water uit het pistool komen in plaats van stoom.
26. De warme oppervlaktes niet aanraken tijdens het gebruik van het product. Laat de accessoire eerst afkoelen voordat ze worden vervangen.
27. Wanneer het apparaat niet in werking staat, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat de losse onderdelen worden geplaatst of verwijderd of voordat het wordt gereinigd.
28. LET OP: verbrandingsgevaar.
29. DE OP VAN HET VERWARMINGSELEMENT NIET OPENEN TIJDEN HET GEBRUIK

30. LET OP: Voordat de dop van het verwarmingselement wordt los gedraaid, ga als volgt te werk:
- zet het apparaat uit met de schakelaar en
 - trek de stekker van het elektriciteits snoer uit het stopcontact;
 - laad de restdruk uit de binnenkant van het verwarmingselement door op de knop stoomspuiten op het pistool te drukken en de straal in een emmer te richten;
 - laat het apparaat enkele minuten afkoelen;
 - draai de dop langzaam gedeeltelijk open en wacht enkele secondes;
 - draai de dop van het verwarmingselement helemaal los en verwijder hem.



LET OP MOGELIJKE MATERIAALSCHADE



31. Voordat het apparaat wordt gebruikt controleer altijd of de voorwerpen, de oppervlaktes en de stoffen die behandeld moeten worden resistent zijn en compatibel zijn met de hoge stoomtemperaturen. In het bijzonder op behandelde stenen plavuizen, houten oppervlaktes en delicate stoffen zoals zijde en fluweel. Het wordt aangeraden om de aanwijzingen van de fabrikant te raadplegen en om een test uit te voeren op een onzichtbaar deel.
32. Niet gebruiken in zwembaden gevuld met water.
33. Nooit producten toevoegen in het waterreservoir zoals, korstverwijderingsmiddelen, aromatische stoffen, alcohol of reinigingsmiddelen omdat deze het apparaat kunnen beschadigen. Het wordt aangeraden om kraanwater te gebruiken of 50% kraanwater en 50% gedemineraliseerd water als het water erg hard is.
34. Wanneer water bijgevoerd moet worden tijdens het gebruik, volg de aanwijzingen op die hierboven worden beschreven en houdt u zich ook aan de aanwijzingen in paragraaf 'VERWARMINGSELEMENT VULLEN TIJDENS HET GEBRUIK'.
35. Tenminste één keer per maand het verwarmingselement reinigen om eventuele kalkresten te verwijderen die de normale werking van het apparaat in gevaar kunnen brengen (zie paragraaf "REINIGEN EN ONDERHOUD").
36. De ruitenwissers niet gebruiken als het oppervlak dat behandeld moet worden koud is. Door het eventuele temperatuursverschil kan het opper-

vlakke breken. Tijdens de seizoenen met bijzonder lage temperaturen, verwarm de ruiten door stoom over het hele oppervlakte te spuiten op een afstand van circa 40 cm.

37. Als het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, of nadat het lange tijd niet meer is gebruikt, richt de straal in een emmer om overtollig water te verwijderen.
38. Om de stekker uit het stopcontact te trekken, pak de stekker zelf vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het elektriciteitsnoer te drukken.
39. Eventuele veranderingen die worden aangebracht, zonder de nadrukkelijke autorisatie van de fabrikant, kunnen de veiligheid in gevaar brengen en zal de garantie op het product vervallen.

AFVAL VERWERKEN

► Aanwijzingen over de afvalverwerking conform de richtlijn UE 2002/96/CE

Uw stofzuiger wordt verpakt zodat transportschade wordt voorkomen.

De verpakkingsmaterialen zijn gemaakt van materialen die gerecycled kunnen worden en kunnen opnieuw in de levensketen van de materialen gebruikt worden.

De verpakkingsmaterialen niet weggooien maar verzamelen voor de recycling.

Verpakking van het apparaat:

- Breng de verpakking in papier, karton en golfkarton naar de papierverzameling
- Breng ook de plastic verpakkingsmaterialen naar de speciale verzamelingspunten.



PS



PP



LDPE

Bij de markering van de plastic verpakkingen worden de volgende symbolen aangegeven:

PE voor polyethyleen, het identificatienummer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polipropyleen, PS voor polysterol.



PVC



HDPE



PET



Aan het einde van zijn levensduur mag het apparaat niet weggegooid worden met het gewone huisvuil maar moet het naar een verzamelingspunt voor gescheiden afval gebracht worden voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het speciale symbool op het product geeft aan hetgeen hierboven is vermeld.

De materialen kunnen volgens hun eigen merktekens gerecycled worden. Het recycleren, het hergebruik van materialen of andere behandelingsvormen van de apparatuur geven een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming.

Verwerk de apparaten die niet meer gebruikt worden volgens de plaatselijke richtlijnen.

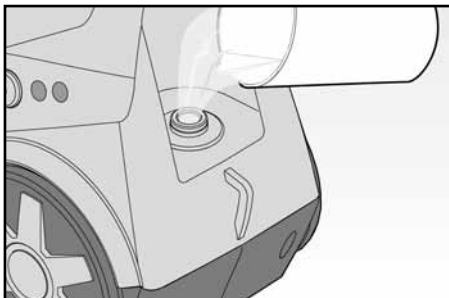
Neem contact op met de plaatselijke overheid voor informatie over de geautoriseerde verzamelingspunten.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Het vullen van de boiler voor gebruik

Draai de dop van het verwarmingselement (A) los, en giet water in het verwarmingselement met behulp van de bijgeleverde trechter (10). Draai de dop van het verwarmingselement (A) vast.

Plaats op het pistool (H) het gewenste accessoire (zie paragraaf "ACCESSOIRES").



Aanzetten

Steek de stekker in een stopcontact en zet het apparaat aan door op de startschakelaar (E) te drukken; de bijbehorende verklikker (D) gaat branden en de verklikker stoom klaar (C).

Na enkele minuten gaat de verklikker stoom klaar (C) branden, om aan te geven dat het verwarmingselement onder druk staat en dat het apparaat in staat is om stoom te produceren.



Werking

De verklikker stoom klaar (C) gaat aan en uit tijdens de werking om aan te geven dat het verwarmingselement in werking staat.

Om te voorkomen dat per ongeluk stoom wordt gespoten moet de blokkeringscursor (I) van

links naar rechts verplaatst worden (↗); voor het vrijzetten schuif de cursor (I) van rechts naar links (↖).

Voor het spuiten van stoom, druk op de speciale knop (L) op het pistool (H).

Als het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt wordt het aangeraden om de stoom-

straal in een emmer te richten om alle waterresten uit de buis te verwijderen (Het water dat eventueel naar buiten komt is veroorzaakt door de stoomcondens in de buis). Herhaal deze handeling ook nadat het apparaat enkele minuten niet is gebruikt. In ieder geval wordt het aangeraden om de straal op de grond te richten als het pistool stoom begint te spuiten.



Let op!

Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt blokkeer altijd de stoomspuitknop met de speciale blokkeringscursor (I).

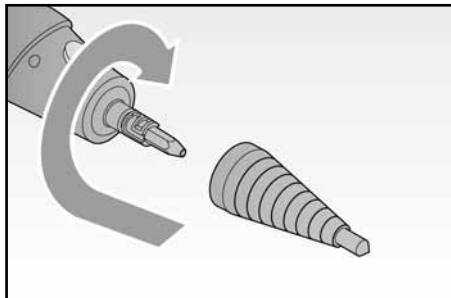
Uitzetten van het apparaat

Om het stoomspuiten te stoppen laat de spuitknop (L) los. Als u klaar bent met het gebruik, zet het apparaat uit door op de speciale schakelaar (E) te drukken en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig vervolgens de accessoires en het verwarmingselement zoals wordt beschreven in de paragraaf "**REINIGEN EN ONDERHOUD**". Plaats het pistool (H) weer boven het speciale handvat (B), nadat de cursor (I) in de geblokkeerde positie is gezet.

ACCESSOIRES

Verlengtuitje (1)

Met dit accessoire is het mogelijk om grondig alle oppervlaktes te reinigen waar het vuil hard vastzit. Het tuitje kan direct op de straalpijp van het pistool (G) worden geplaatst of op de verlengbuisen (8): nadat de streepjes op de straalpijp van het pistool (G) en het tuitje op lijn zijn gezet, draai het tuitje 90° met de klok mee totdat ze wordt geblokkeerd.

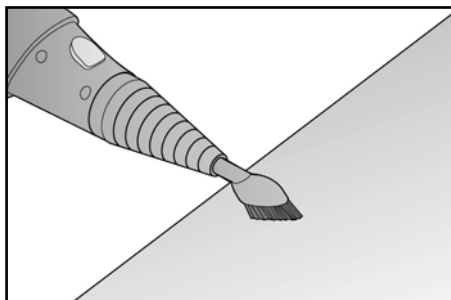


Mutsje (2)

Dit accessoire kan op de straalpijp van het pistool (G) worden geplaatst om het uiteinde hiervan te beschermen.

Rond borsteltje (3)

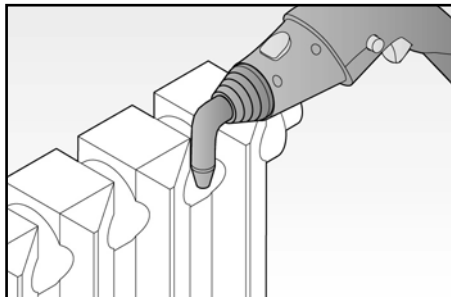
Dit accessoire kan direct op het verlengtuitje (1) geplaatst worden en helpt harde vuilafzettingen te verwijderen die zich vormen op fornuizen van kookplaten en tussen muurtegels. Kan ook gebruikt worden voor het reinigen van wc's, wasbakken, bakroosters, douches of badkuipen en verwijdert alle kalkresten.



Hellend tuitje (4)

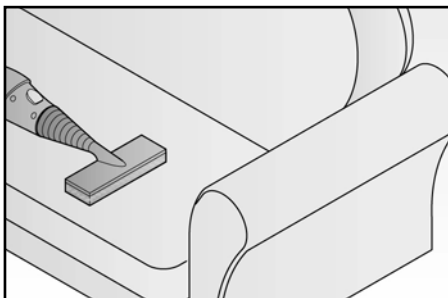
Dit accessoire kan op de straalpijp van het pistool (G) worden geplaatst nadat het mutsje (2) is geplaatst of het verlengtuitje (1).

Het is vooral geschikt om moeilijk bereikbare punten te bereiken en te reinigen zoals het vuil tussen verwarmingen, luiken, wc's en verwijdert eenvoudig en snel al het vuil.



Stofborstel (5)

De stofborstel kan op de straalpijp van het pistool (G) worden geplaatst of op de verlengbuizen (8). Door de handige doek (14) erop te plaatsen kan de borstel worden gebruikt om stof te verwijderen bij het dagelijks reinigen van bankstellen, stoelen, dekens, matrassen en kussens. Met de borstel is het ook mogelijk om de stoffen te verfrissen en om alle vouwen te verwijderen. In ieder geval wordt het aangeraden, zowel voor het eerste gebruik als tijdens het gebruik, om de restcondens te verwijderen in een emmer zodat de stoffen niet nat worden.

**Ruitenwisser (6)**

Op de stofborstel (5) kan de ruitenwisser geplaatst worden: Voor de samenstelling van de twee accessoires moeten de lipjes op de basis van de stofborstel in de haakjes van de basis van de ruitenwisser worden gezet. Met de ruitenwisser worden glas, spiegels en glanzende oppervlaktes weer glanzend en briljant. Is ook eenvoudig te gebruiken op het glas van de douchabox waardoor het probleem van de kalksporen wordt verwijderd.

**Vloerborstel (7)**

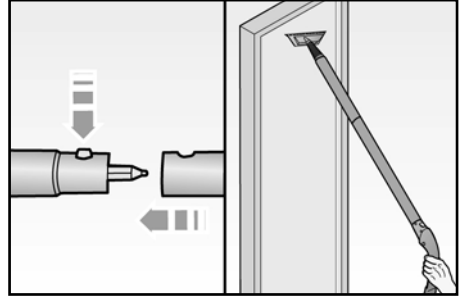
Dit accessoire wordt gebruikt samen met de verlengbuizen (8) en beschikt over handige dweilklemmen. Hiertussen kan de bijgeleverde dweil (13) vastgeklemt worden maar ook iedere andere soort dweil die in de wasmachine gereinigd kunnen worden.

Om de dweil vast te zetten moet de borstel in het midden van de dweil worden gezet, de speciale klemmen aan het uiteinde van de borstel opheffen, hieronder een stukje van de dweil leggen en vervolgens de klem weer loslaten.



Verlengbuizen (8)

De verlengbuizen kunnen aan elkaar gekoppeld worden met een klikverbinding; om ze uit elkaar te halen druk op het blokkeringsstelsel en trek ze uit elkaar. Ze zijn handig om met de ruitenwisser (6) hoge oppervlaktes te bereiken, met de speciale verlengverbinding of met de vloerborstel (7).

**Zak accessoirehouder (9)**

Het apparaat is uitgerust met een zak voor de accessoires zodat ze altijd klaar voor gebruik zijn.

VERWARMINGSELEMENT VULLEN TIJDENS HET GEBRUIK

Als het verwarmingselement leeg raakt tijdens de werking, zet het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en ga als volgt te werk

- druk op de stoomspuitknop (L) voor het verwijderen van de reststoom;
- draai langzaam de dop van het verwarmingselement (a) los en wacht enkele secondes totdat het sissen van de stoom ophoudt voordat de dop helemaal open wordt gedraaid. Wacht enkele minuten voordat weer water in het verwarmingselement wordt geschonken;
- schenk nieuw water erin door eerst langzaam te schenken om de voorkomen dat er plotseling stoom uitkomt.
- **Het wordt aangeraden om tenminste 3 minuten te wachten vanaf het moment dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken voordat er opnieuw water in het verwarmingselement wordt geschonken;**
- Draai de dop van het verwarmingselement (A) weer helemaal goed vast;
- steek de stekker weer in het stopcontact;
- druk op de startschakelaar (E).

**Let op!**

Als het niet mogelijk is om de veiligheidsdop (A) los te draaien, wacht enkele minuten zodat het apparaat afkoelt omdat er nog stoom onder druk aanwezig is. Druk vervolgens op de spuitknop (L) om de reststoom in het verwarmingselement te verwijderen en verwijder vervolgens de dop.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Leegmaken en reinigen van de binnenkant van het verwarmingselement



Let op!

Reinige het verwarmingselement tenminste één keer per maand zodat alle eventuele kalkresten worden verwijderd die de normale werking van het apparaat in gevaar kunnen brengen.



Let op!

Zet het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat het verwarmingselement wordt gereinigd, ter voorkoming van verwondingen.

- Verwijder alle restdruk uit het verwarmingselement door op de stoomspuitknop (L9 op het pistool (G) te drukken en de straal in een emmer te richten.
- Draai langzaam de dop van het verwarmingselement (A) los en verwijder de dop vervolgens helemaal.
- Giet kraanwater in het verwarmingselement (A); schudt het apparaat en zet het op de kop en maak het vervolgens weer leeg.



Let op!

Geen azijn, ontkalkingsmiddelen of andere geprofumeerde stoffen in het verwarmingselement stoppen ter voorkoming van schade aan het apparaat en het directe verval van de garantie.

WAT U MOET DOEN BIJ STORINGEN...

STORING	SONTROLE	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
De straalpijp straalt geen stoom uit	Verklikker stoom klaar (C) aan	Verwarmingselement koud	Wacht totdat de verklikker stoom klaar (C) uitgaat
	Verklikker stoom klaar (C) uit	Ontbreekt water in het verwarmingselement	Vul het verwarmingselement zoals beschreven in paragraaf "VERWARMINGSELEMENT VULLEN TIJDEN HET GEBRUIK"
	Verklikker stoom klaar (C) uit – Water in het verwarmingselement	Storing	Neem contact op met de Technische Assistentie
De straalpijp straalt weinig stoom uit	Verklikker stoom klaar (C) aan	Verwarmingselement koud	Wacht totdat het verwarmingselement warm is

De garantieperiode duurt 3 jaar en begint vanaf de datum waarop het product wordt aangeschaft of de levering. Voor de geldigheid van de garantie moet de kassabon van de aankoop van het product worden aangetoond samen met het garantiebewijs. Bewaar dus altijd de kassabon en het garantiebewijs!

De producent garandeert dat de problemen gratis worden opgelost als deze te wijten zijn aan defecten van de materialen of de fabrikage, door vervangen of vergoedingen, naar keuze van de producent. De garantie dekt niet de schade die is veroorzaakt door ongelukken, onvoorziene gebeurtenissen (problemen veroorzaakt door bliksem, water, vuur, enz), gebruik of transport dat niet volgens de regels wordt uitgevoerd, het niet opvolgen van de voorschriften betreft de veiligheid en/ of het onderhoud en door ander gebruik of veranderingen die aan het product worden gemaakt.

De garantie op de onderdelen die kunnen verslijten of die verbruikt worden onder normale en overeenkomstige omstandigheden (bijvb. lampjes, batterijen, banden enz.) duurt 6 maanden. Schade die wordt veroorzaakt door dagelijks gebruik (krassen, deukjes) worden niet gedekt door de garantie.

De verplichte wettelijke garantie van de verkoper wordt niet beperkt door deze garantie. De garantieperiode kan alleen verlengd worden als de wetgeving dit voorziet. In landen waarin de wet een (verplichte) garantie voorschrijft en/ of de aanwezigheid van een magazijn met vervangingsonderdelen en/ of de schadevergoeding reglementeerd, gelden de minimale voorwaarden die door de wet zijn vastgesteld. De klantenservice en de verkoper zijn in geen enkel geval verantwoordelijk voor de reparaties van eventuele gegevens of instellingen die op het product opgeslagen zijn door de gebruiker.

Het is ook mogelijk om na het verlopen van de garantieperiode de defecte apparaten op te sturen naar de assistentieservice voor reparaties. In dit geval worden de reparaties na betaling uitgevoerd. Als de reparatie of de interventie niet gratis is wordt de klant hier voortijdig over ingelicht.

Assistentieadres(sen):	De'Longhi Group Belgium – Generaal de Wittelaan 17A bus 1 – 2800 MECHELEN – Belgium
Vrij nummer:	☎: +32 (0)15.28.08.40 ☎: +32 (0)15.27.00.92
Naam producent/ importeur:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso
E-Mail:	info@ariete.net
Productnaam:	Stoomreiniger
Identificatienummer product / producent:	4143
Artikelnummer:	7874
Periode:	KW AA 01/16
Zaak en adres van de verkoper:	Aldi Inkoop NV Keerstraat 4 B - 9420 Erpe-Mere

Beschrijving van de schade:

.....

Naam koper:

Postcode/ stad: Straat:

Tel.Nr./E-Mail:

Handtekening:

RESPONSABLE

Responsable du manuel:

De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Producteur:

De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Vendeur:

De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

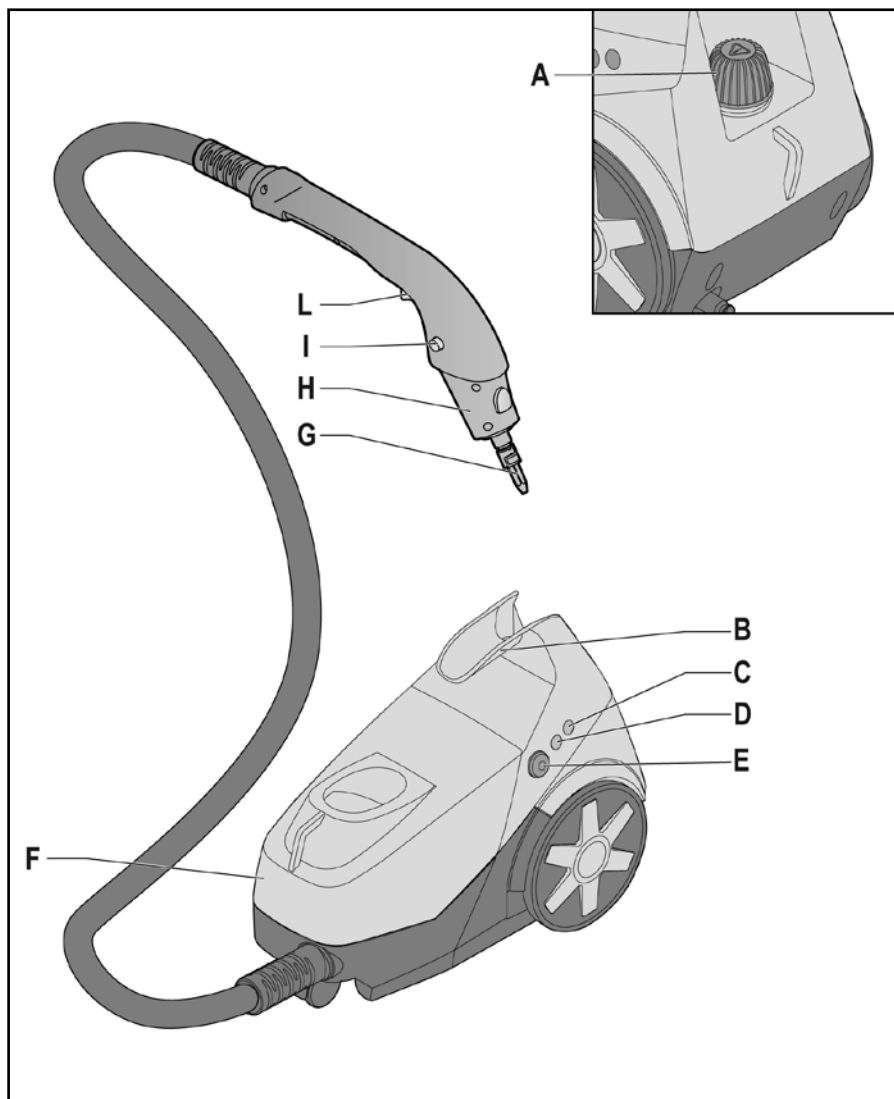


Le produit décrit dans ce manuel est conforme aux directives de l'Union Européennes suivantes:

- Directive en matière de basse tension 2006/95/CE
- Directive inhérente à la comptabilité électromagnétique 2004/108/CE

La Déclaration de conformité de l'Union Européenne peut être réclamée à l'adresse reportée dans le coupon de garantie à la fin de ce manuel.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



A Bouchon chaudière

B Poignée

C Voyant lumineux vapeur

D Voyant lumineux de mise en marche

E Interrupteur marche/arrêt

F Corps appareil

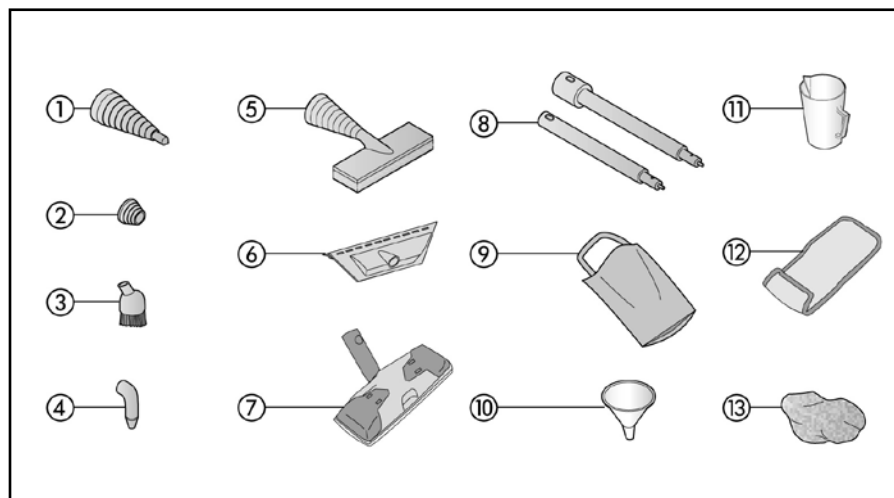
G Buse pistolet

H Pistolet

I Curseur de blocage

L Poussoir distribution vapeur

DESCRIPTION ACCESSOIRES



- 1 Bec de rallonge
- 2 Capuchon
- 3 Brosse ronde
- 4 Bec incliné
- 5 Brosse pour tissus
- 6 Brosse essuie-glaces
- 7 Brosse pour sols

- 8 Tubes de rallonge
- 9 Pochette à accessoires
- 10 Entonnoir
- 11 Mesureur
- 12 Chiffon pour sols
- 13 Chiffon pour tissus

INDEX

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES	20
ELIMINATION	24
INSTRUCTIONS D'USAGE.....	25
REPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE AVANT L'EMPLOI	25
MISE EN MARCHÉ	25
FONCTIONNEMENT.....	25
ARRÊT DE L'APPAREIL.....	26
ACCESSOIRES.....	26
REPLISSAGE CHAUDIERE PENDANT L'EMPLOI	28
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	29
VIDANGE ET NETTOYAGE INTERNE DE LA CHAUDIÈRE.....	29
COMMENT SE COMPORTER EN CAS D'INCONVENIENTS.....	29

SYMBOLES

Les informations contenues dans ce manuel sont étiquetées de la façon suivante:



DANGER pour les enfants



DANGER dû à l'électricité



DANGER dérivant d'autres causes



REMARQUE concernant les brûlures



ATTENTION possibilité de dommages matériels

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

CONSERVER TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.

POUR UN USAGE EN TOUTE SECURITE, OBSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS SUR LA SECURITE REPORTEES CI-DESSOUS.

1. Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.
2. Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.



DANGER POUR LES ENFANTS



3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées ou correctement instruites sur une utilisation sûre et qu'elles aient compris les risques.
4. Maintenir l'appareil loin des enfants lorsqu'il est sous tension ou en phase de refroidissement,
5. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

6. Si vous décidez de vous défaire de l'appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation électrique. Il est en outre recommandé d'exclure les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil comme d'un jouet.
7. Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source potentielle de danger.

 DANGER DÙ À L'ÉLECTRICITÉ

8. S'assurer que le voltage de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
9. Brancher toujours l'appareil à une prise munie de mise à la terre.
10. En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
11. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; le débrancher après chaque utilisation.
12. Eteindre toujours l'appareil à travers l'interrupteur et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer les ravitaillements.
13. S'assurer d'avoir toujours les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de toucher la fiche et les connexions électriques.

 DANGER DERIVANT D'AUTRES CAUSES

14. Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
15. Ne pas poser l'appareil sur ou près des sources de chaleur.
16. Faire attention à ce que le câble électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
17.  Ne jamais diriger le jet de vapeur vers les personnes, les animaux, les plantes ou les appareils contenant des parties électriques (comme par exemple l'intérieur des fours).
18. Ne jamais diriger le jet de vapeur vers l'appareil lui-même.

19. Ne jamais plonger le corps du produit, la fiche et le cordon électrique dans de l'eau ou autres liquides, utiliser un chiffon humide pour leur nettoyage.
20. Ne pas utiliser l'appareil si le fil électrique ou la prise sont endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, en cas de pertes ou de dommages visibles.
21. Toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation électrique, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de service après-vente ou par des techniciens agréés de façon à prévenir tout risque de danger.
22. L'appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique et il ne doit pas être destiné à un usage commercial ou industriel.
23. L'appareil en question contient de la vapeur sous pression: une utilisation impropre peut se révéler dangereuse. Le producteur décline toute responsabilité face aux éventuels dommages dérivant d'un usage impropre ou erroné du produit.
24. Quand l'appareil n'est pas utilisé, bloquer toujours le poussoir de distribution de la vapeur à travers le curseur de blocage spécialement conçu à cet effet.



REMARQUE CONCERNANT LES BRÛLURES



25. Si on appuie sur le poussoir de distribution de la vapeur avant que la chaudière ait atteint la température optimale, il est possible que le pistolet distribue de l'eau à la place de la vapeur.
26. Ne pas toucher les surfaces chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil. Laisser refroidir les accessoires avant de les remplacer.
27. Même quand l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant et le laisser refroidir avant d'assembler ou de démonter les différents composants ou avant de procéder au nettoyage.
28. ATTENTION: danger de brûlures
29. NON NE PAS OUVRIR LE BOUCHON DE LA CHAUDIERE DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.
30. ATTENTION: Avant de dévisser le bouchon de la chaudière, procéder comme suit:
 - éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et débrancher le cor-

- don d'alimentation de la prise de courant;
- évacuer la pression résiduelle à l'intérieur de la chaudière en actionnant le poussoir de distribution de la vapeur sur le pistolet, en dirigeant le jet dans un récipient;
- faire refroidir l'appareil pendant quelques minutes;
- dévisser partiellement et lentement le bouchon de la chaudière et attendre quelques secondes;
- dévisser entièrement le bouchon de la chaudière et l'extraire.

**ATTENTION: POSSIBILITE DE DOMMAGES MATERIAUX**

31. Avant d'utiliser le produit, vérifier que les objets, les surfaces et les tissus à traiter soient résistants ou compatibles avec les hautes températures de la vapeur. En particulier, sur les sols en terre cuite traitée, sur les surfaces en bois et sur les tissus délicats, tels que la soie ou le velours, il est conseillé de consulter les instructions du fabricant et de faire un essai sur une partie cachée ou sur un échantillon.
32. Ne pas utiliser dans des piscines contenant de l'eau.
33. Ne jamais ajouter de produits décrustant, aromatiques, alcooliques ou détergent à l'intérieur du réservoir d'eau car ils pourraient endommager sérieusement l'appareil. Il est conseillé d'utiliser l'eau du robinet avec 50% d'eau déminéralisée et 50% d'eau du robinet en cas d'eau très dure.
34. Avant d'allumer l'appareil, vérifier que la quantité d'eau soit suffisante à l'intérieur de la chaudière. S'il est nécessaire d'ajouter de l'eau pendant l'utilisation de l'appareil, procéder comme décrit précédemment, en suivant aussi les instructions indiquées au paragraphe "REMPLISSAGE CHAUDIERE PENDANT L'EMPLOI".
35. Effectuer le nettoyage de la chaudière au moins une fois par mois de façon à éliminer les éventuels résidus de calcaire qui peuvent compromettre le fonctionnement normal de l'appareil (voir paragraphe "NETTOYAGE ET ENTRETIEN").
36. Ne pas utiliser la brosse essuie-glaces si la surface à traiter est froide. L'éventuel écart de température pourrait provoquer sa rupture. Durant les saisons comportant des températures particulièrement rigides, préchauffer

les vitres à travers l'émission de vapeur sur toute la surface à traiter à une distance d'environ 40 cm.

37. Lors de la première utilisation ou après une longue pause, diriger le jet dans un récipient pour éliminer l'eau en excès.
38. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
39. Pour débrancher la fiche, la saisir directement et la débrancher de la prise murale. Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher la fiche de la prise de courant.
40. Toute modification éventuellement apportée à ce produit sans l'autorisation préalable du producteur peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire déchoir la garantie envers l'utilisateur.

ELIMINATION

► Indications pour l'élimination de l'appareil conformément à la directive UE 2002/96/CE

Votre aspirateur est emballé de façon à éviter les dommages durant le transport.

Les emballages sont composés de matières premières et, par conséquent, ils peuvent être recyclés ou réutilisés dans le cycle de vie des matières premières.

Ne jetez pas le matériau employé pour les emballages mais permettez son recyclage.

Emballage de l'appareil:

- Déposez les emballages en papier, carton et carton ondulé auprès des centres de récolte du papier
- Déposez aussi les parties de l'emballage en plastique et la pellicule auprès des centres de récolte différenciée.



PS



PP



LDPE

Dans les exemples, pour le marquage du plastique, il est indiqué ce qui suit:
PE pour polyéthylène, le numéro d'identification 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.



PVC



HDPE



PET



Le produit, au terme de sa vie utile, ne doit pas être traité comme un déchet domestique générique mais il doit être amené auprès d'un centre de récolte différenciée pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit ou dans le manuel se réfère aux prescriptions susmentionnées. Les matériaux sont recyclables comme l'indique leur marquage. Le recyclage, la réutilisation du matériau ou les autres formes de traitement des appareils usés permettent de contribuer de façon importante à la protection de l'environnement.

Éliminez les appareils hors d'usage conformément aux directives locales.

Adressez-vous à votre administration communale locale pour toute information concernant les centres de récolte autorisés.

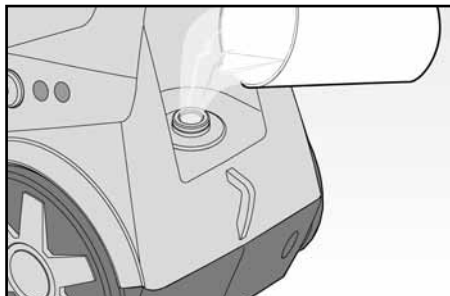
INSTRUCTIONS D'USAGE

Remplissage de la chaudière avant l'emploi

Dévisser le bouchon chaudière (A) et, à travers l'entonnoir (10) fourni en dotation, verser de l'eau dans la chaudière.

Revissier le bouchon de la chaudière (A).

Appliquer sur le pistolet (H) l'accessoire désiré (voir paragraphe "**ACCESSOIRES**").



Mise en marche

Brancher la fiche électrique dans la prise de courant et faire démarrer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de mise en marche (E); le voyant lumineux correspondant (D) s'allume ainsi que le voyant de la vapeur (C).

Après quelques minutes, le voyant de la vapeur (C) s'éteint pour indiquer que la chaudière est sous pression et que l'appareil est en mesure de produire de la vapeur.



Fonctionnement

Le voyant de la vapeur (C) s'allume et s'éteint durant le fonctionnement pour indiquer le fonctionnement de la chaudière.

Afin d'empêcher l'actionnement accidentel de la distribution de vapeur, il est nécessaire de déplacer le curseur de blocage (I) de gauche

à droite (🔒); pour le déblocage, déplacer le

curseur (I) de droite à gauche (🔓).

Pour procéder à la distribution de la vapeur, appuyer sur le poussoir (L) placé sur le pistolet (H).



Lors de la première utilisation, il est conseillé de diriger le jet à l'intérieur d'un récipient pour éliminer toute trace d'eau résiduelle dans le tube (l'éventuelle sortie d'eau est due à la condensation de la vapeur à l'intérieur du tube). Répéter cette opération même après quelques minutes d'inactivité. Dans tous les cas, quand le pistolet commence à distribuer de la vapeur, il est conseillé de diriger toujours le jet au sol.



Attention!

Quand l'appareil n'est pas utilisé, bloquer toujours le poussoir de distribution vapeur à travers le curseur de blocage (I).

Arrêt de l'appareil

Pour interrompre la distribution de vapeur, relâcher le poussoir de distribution (L).

A la fin de l'utilisation, éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (E) et débrancher la fiche de la prise de courant. Effectuer le nettoyage des accessoires et de la chaudière en procédant comme décrit au paragraphe **"NETTOYAGE ET ENTRETIEN"**.

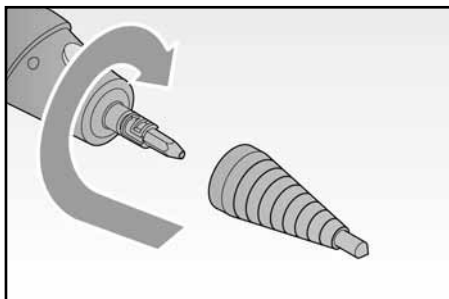
Placer le pistolet (H) sur la poignée (B), après avoir mis le curseur (I) sur sa position de blocage.

ACCESSOIRES

Bec de rallonge (1)

Cet accessoire permet d'obtenir un nettoyage parfait de toutes les surfaces où la saleté la plus obstinée s'accumule.

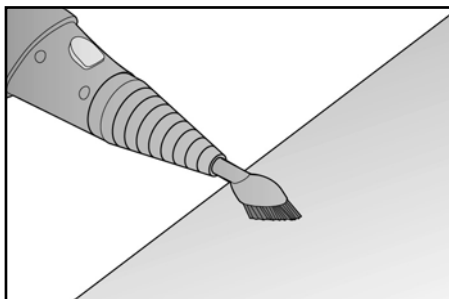
Le bec peut être appliqué directement sur la buse pistolet (G) ou sur les tubes de rallonge (8): après avoir aligné les lignes situées sur la buse du pistolet (G) et sur l'accessoire, tourner le bec de 90° vers la droite jusqu'à son blocage

**Capuchon (2)**

Cet accessoire peut être appliqué sur la buse pistolet (G) pour protéger son extrémité.

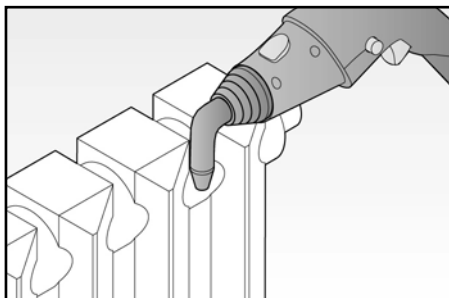
Brosse ronde (3)

Cet accessoire, à appliquer sur le bec de rallonge (1), aide à racle les incrustations les plus résistantes comme celles qui se forment sur les fourneaux du plan de cuisson ou dans les fissures des carrelages. Il peut être utilisé pour le nettoyage des sanitaires, des éviers, des grilles de cuisson, des douches ou des baignoires, éliminant toute trace de calcaire.

**Bec incliné (4)**

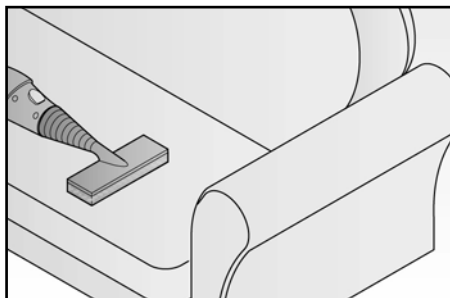
Cet accessoire peut être appliqué sur le bec de rallonge (1) ou sur la buse pistolet (G) après avoir introduit le capuchon (2) ou le bec de rallonge (1).

Il est particulièrement utile pour atteindre et nettoyer les points les plus difficiles, tels que la saleté qui s'accumule dans les radiateurs, les volets, les sanitaires, en l'éliminant de façon simple et rapide.



Brosse pour tissus (5)

La brosse pour tissus peut être appliquée directement sur la buse pistolet (G) ou sur les tubes de rallonge (8). L'application du chiffon (14) permet d'utiliser la brosse pour éliminer la poussière, lors du nettoyage quotidien des canapés, des fauteuils, des couvertures, des matelas et des coussins. La brosse permet aussi de rafraîchir les tissus en éliminant les plis. Dans tous les cas, il est conseillé, aussi bien lors de la première utilisation que pendant l'emploi de l'appareil, de vider la condensation de vapeur dans un récipient afin d'éviter de mouiller les tissus.

**Brosse essuie-glaces (6)**

Il est possible d'appliquer la brosse essuie-glaces sur la brosse pour tissus (5): assembler les deux accessoires en introduisant les languettes situées sur la base de la brosse pour tissus dans les crochets qui se trouvent sur la base de la brosse essuie-glaces. Avec la brosse essuie-glaces, les vitres, les miroirs et les surfaces brillantes retrouvent leur éclat. Elle est facile à utiliser aussi sur les vitres des box douche, éliminant ainsi le problème des traces de calcaire.

**Brosse pour sols (7)**

Cet accessoire s'utilise avec les tubes de rallonge (8) et il est muni de pinces pour y accrocher, outre le chiffon fourni en dotation (13), tout autre type de chiffon ou de serpillère lavable en machine.

Pour appliquer le torchon, il faut positionner la brosse au centre du torchon, soulever les pinces situées à l'extrémité de la brosse, introduire un angle du torchon puis relâcher les pinces.

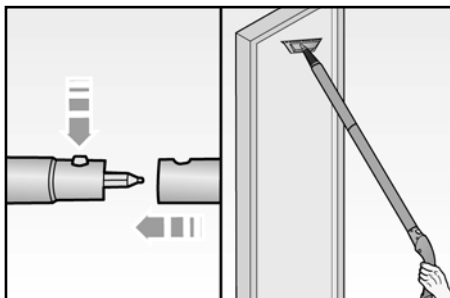


Tubes rallonge (8)

Les tubes rallonge s'assemblent entre eux à travers un enclenchement à déclic; pour les séparer, il suffit d'appuyer sur le dispositif de déblocage et de les diviser. Utiles pour atteindre avec la brosse essuie-glaces (6), ou avec la brosse pour sols (7), les surfaces situées en hauteur, à travers le raccord de rallonge.

Pochette à accessoires (9)

L'appareil est équipé d'une pochette porte-accessoires utile pour ranger tous les accessoires et les avoir ainsi toujours à portée de la main.



REMPLISSAGE CHAUDIERE PENDANT L'EMPLOI

Si la chaudière devait rester sans eau durant le fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et procéder comme suit:

- appuyer sur le poussoir de distribution vapeur (L) pour évacuer la vapeur résiduelle;
- dévisser lentement et partiellement le bouchon de la chaudière (A) et attendre quelques secondes jusqu'à ce que le sifflement de vapeur cesse avant de dévisser entièrement le bouchon. Attendre quelques minutes avant de verser de l'eau dans la chaudière;
- Verser de l'eau en procédant lentement pour les premières quantités afin d'éviter les évaporations bouillantes de vapeur.
- **Il est conseillé d'attendre au moins 3 minutes après avoir débranché l'appareil de la prise de courant avant de verser de l'eau dans la chaudière;**
- revisser complètement le bouchon chaudière (A);
- rebrancher la fiche à la prise de courant;
- appuyer sur l'interrupteur de mise en marche (E).



Attention!

Si le bouchon de sécurité (A) ne se dévisse pas, attendre quelques minutes pour que l'appareil se refroidisse, car cela indique la présence de vapeur sous pression. Puis appuyer sur le bouton de distribution (L) pour faire sortir la vapeur résiduelle dans la chaudière et procéder au dévissage du bouchon.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vidange et nettoyage interne de la chaudière


Attention!

Effectuer le nettoyage de la chaudière au moins une fois par mois de façon à éliminer toute trace de calcaire pouvant compromettre le fonctionnement normal de l'appareil.


Attention!

Eteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et le laisser refroidir avant de procéder au nettoyage de la chaudière afin d'éviter de se blesser.

- Evacuer la pression résiduelle présente à l'intérieur de la chaudière en actionnant le poussoir de distribution vapeur (L) sur le pistolet (H), et en dirigeant le jet dans un récipient.
- Dévisser lentement le bouchon chaudière (A) puis l'enlever entièrement.
- Verser de l'eau du robinet dans la chaudière; agiter l'appareil et le renverser pour le vider.
- Répéter ces opérations plusieurs fois.


Attention!

Ne pas verser de vinaigre, de décalcifiants ou autres substances parfumées à l'intérieur de la chaudière pour ne pas endommager l'appareil et pour éviter l'échéance de la garantie.

COMMENT SE COMPORTER EN CAS D'INCONVENIENTS...

INCONVENIENT	CONTROLE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
La lance ne distribue pas de vapeur	Voyant de la vapeur (C) allumé	Chaudière froide	Attendre que le voyant de la vapeur (C) s'éteigne
	Voyant de la vapeur (C) éteint	Manque d'eau dans la chaudière	Remplir la chaudière comme décrit au paragraphe "REMPLISSAGE CHAUDIERE PENDANT L'EMPLOI"
	Voyant de la vapeur (C) éteint – Eau dans la chaudière	Anomalie de fonctionnement	S'adresser au SERVICE APRES-VENTE
La lance distribue peu de vapeur	Voyant vapeur (C) allumé	Chaudière froide	Attendre le réchauffement de la chaudière

FR

BON DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et con-forme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Adresses des points de SAV:	De'Longhi Group Belgium – Generaal de Wittelaan 17A bus 1 – 2800 MECHELEN – Belgium
Hotline:	☎: +32 (0)15.28.08.40 ☎: +32 (0)15.27.00.92
Désignation du fabricant/de l'importateur:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso
Courriel:	info@ariete.net
Désignation du produit:	Nettoyeur vapeur
N° d'identification du fabricant/du produit:	4143
N° d'article:	7874
Période de promotion:	KW AA 01/16
Nom et siège social de l'entreprise:	Aldi Inkoop NV Keerstraat 4 B - 9420 Erpe-Mere

Description du défaut:

Nom de l'acheteur:

Code Postal/Ville: Rue:

Tél./E-Mail:

Signature:

IMPRESSUM

Herausgeber der Bedienungsanleitung: De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Herstellerbezeichnung: De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Vertreiber: De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

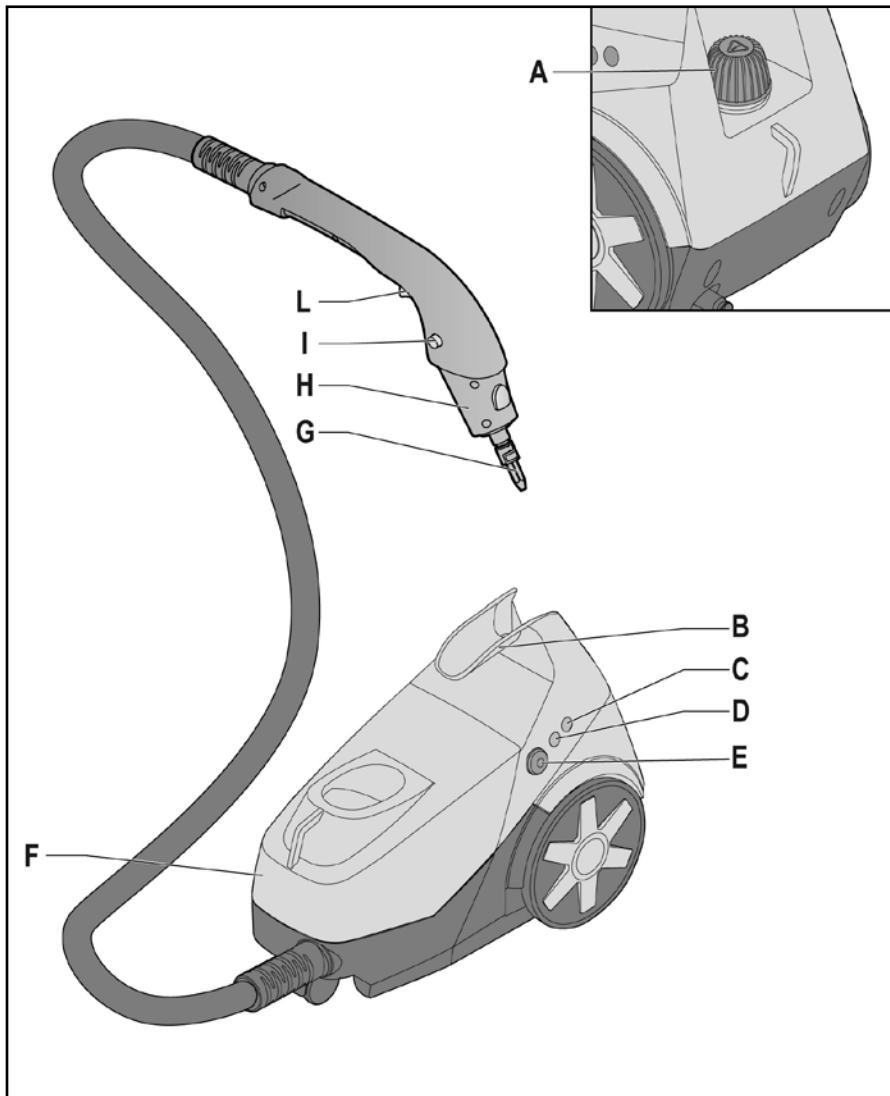


Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt erfüllt die folgenden EU-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC
- EMV-Richtlinie 2004/108/EC
- EKP 2009/125
- RoHs 2011/65

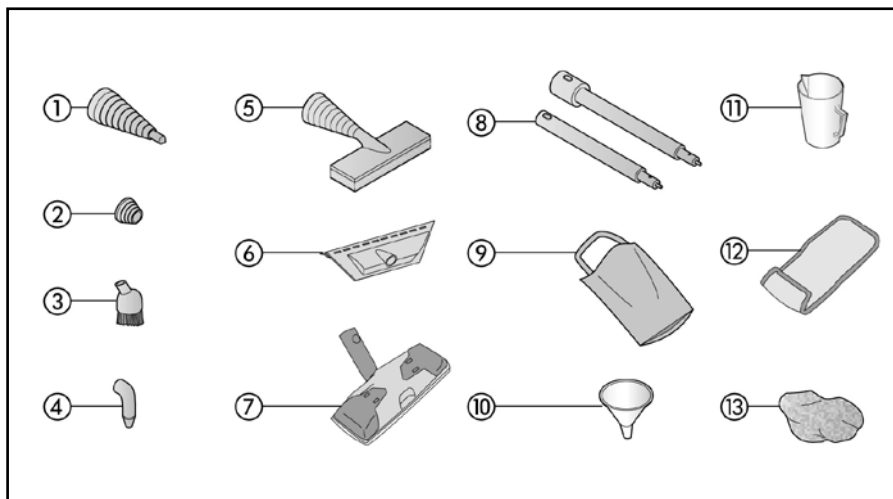
Die EU-Konformitätserklärung kann, an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse, angefordert werden

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-------------------|
| A | Kesseldeckel | F | Gerätegehäuse |
| B | Griff | G | Düse Pistole |
| C | Kontrolllampe Dampfbereitschaft | H | Pistole |
| D | Einschalt- Kontrolllampe | I | Sperrschieber |
| E | Ein-/Ausschalter | L | Abgabetaste Dampf |

BESCHREIBUNG DER ZUBEHÖRTEILE



- 1 Verlängerungsdüse
- 2 Kappe
- 3 Rundbürste
- 4 Winkeldüse
- 5 Gewebebürste
- 6 Fensterwischer
- 7 Fußbodenbürste

- 8 Verlängerungsrohre
- 9 Zubehörbeutel
- 10 Trichter
- 11 Messbecher
- 12 Bodenputztuch
- 13 Gewebereinigungstuch

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE HINWEISE	35
ENTSORGUNG	39
GEBRAUCHSANLEITUNG	40
FÜLLEN DES HEIZKESSELS VOR DEM GEBRAUCH	40
EINSCHALTEN	40
FUNKTIONSWEISE	40
ABSCHALTEN DES GERÄTS	41
ZUBEHÖR	41
NACHFÜLLEN DES HEIZKESSELS WÄHREND DES BETRIEBS	43
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	44
LEEREN UND REINIGUNG DES KESSELS	44
WAS TUN WENN	44

SYMBOLE

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind wie folgt gekennzeichnet:



GEFAHR für Kinder



GEFAHR durch elektrischen Strom



GEFAHR durch andere Ursachen



GEFAHR durch andere Ursachen



ACHTUNG: mögliche Materialschäden

WICHTIGE HINWEISE

BITTE VOR GEBRAUCH DIESE ANLEITUNG LESEN.

DIESE ANLEITUNG BITTE STETS AUFBEWAHREN.

FÜR EINEN SICHEREN GEBRAUCH, BEFOLGEN SIE ALLE NACHSTEHENDEN SICHERHEITSHINWEISE.

1. Diese Gerät ist konform mit der EG- Richtlinie 2006/95/EG und mit der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.
2. Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.



3. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt nur unter strenger Aufsicht oder nach sorgfältiger Einweisung in den sicheren Betrieb des Geräts benutzt werden, nachdem sie die damit verbundenen Risiken begriffen haben.
4. Das Gerät während des Betriebs und der Abkühlungsphase aus der Reichweite von Kindern fernhalten.
5. Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Gerät als Abfall entsorgt werden muss, sollte es durch Abschneiden des Versorgungskabels unbrauchbar gemacht werden. Darüber hinaus sollten diejenigen Teile des Geräts unschädlich gemacht

werden, die eine Gefahr darstellen könnten, speziell für Kinder, die das Gerät zum Spielen verwenden könnten.

- Die Verpackungselemente dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, das sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM

- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung des Geräts mit derjenigen Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Unterbrechen Sie die Stromversorgung nach jedem Gebrauch.
- Schalten Sie das Gerät stets am Schalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Dose, bevor Sie Wasser nachfüllen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass Ihre Hände gut trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät bedienen oder regeln, bzw. bevor Sie den Stecker oder die Versorgungsleitungen anfassen.

GEFAHR DURCH ANDERE URSACHEN

- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Regen, Sonne usw.).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Hitzequellen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
-  Richten Sie den Dampfstrahl keinesfalls auf Personen, Tiere, Pflanzen oder auf Geräte, die elektrische Bauteile enthalten (z.B. im Inneren eines Backofens).
- Richten Sie den Dampfstrahl keinesfalls auf das Gerät selbst.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Elektrokabel keinesfalls in

- Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch.
20. Das Gerät nicht benutzen, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Das Gerät darf nach einem Sturz, bei sichtbaren Schäden oder Leckagen nicht benutzt werden.
 21. Alle Reparaturen, einschließlich des Austauschs des Versorgungskabels, dürfen ausschließlich durch eine Kundendienststelle oder von zugelassene Fachtechniker ausgeführt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
 22. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken verwendet werden.
 23. Das laufende Gerät enthält unter Druck stehenden Dampf: eine unsachgemäße Verwendung kann deshalb gefährlich sein. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch aufgrund der Angaben des Handbuchs bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts zustande kommen.
 24. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, verriegeln Sie immer die Dampfabetaste mit dem zugehörigen Schieber.

**WARNUNG VOR VERBRÜHUNGSGEFAHREN**

25. Wenn die Dampfabetaste betätigt wird, bevor der Kessel die optimale Temperatur erreicht hat, tritt an der Pistole möglicherweise Wasser anstelle von Dampf aus.
26. Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die heißen Oberflächen. Lassen Sie die Zubehöerteile abkühlen, bevor Sie sie austauschen.
27. Bevor Sie einzelne Teile abnehmen bzw. einsetzen oder das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, und lassen Sie die Teile vorher abkühlen.
28. ACHTUNG: Verbrühungsgefahr
29. DER SICHERHEITSCHEKEL DARF WÄHREND DES BETRIEBS NICHT GEÖFFNET WERDEN.
30. ACHTUNG: Bevor der Deckel des Kessels abgeschraubt wird, ist wie folgt vorzugehen:
 - Das Gerät anhand des Schalters abschalten und das Kabel aus der Steckdose ziehen;

- Den restlichen Druck aus dem Kessel ablassen, indem die Dampftaste an der Pistole gedrückt gehalten wird. Dabei den Dampfstrahl in einen geeigneten Behälter richten;
- Das Gerät einige Minuten abkühlen lassen;
- Den Kesseldeckel teilweise und langsam abschrauben und einige Sekunden abwarten;
- Den Deckel nun vollständig abschrauben und entfernen.

**ACHTUNG: MÖGLICHE MATERIALSCHÄDEN**

31. Bevor Sie das Gerät benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Gegenstände, Flächen und Gewebe, die Sie reinigen möchten, gegen die hohe Temperatur des Dampfs beständig sind. Besonders bei Fußböden aus behandeltem Backstein, Holzböden und empfindlichem Gewebe wie Seide oder Samt empfiehlt es sich, die Angaben des Herstellers nachzulesen und einen Test an einer verdeckten Stelle oder an einem Muster vorzunehmen.
32. Nicht in Schwimmbädern verwenden, die mit Wasser gefüllt sind.
33. Keinesfalls Kalklöser, aromatische oder alkoholhaltige Verbindungen sowie Reinigungsmittel in den Wassertank bringen, da diese das Gerät schädigen können. Bei besonders hartem Wasser empfiehlt es sich, zu 50% entmineralisiertes und zu 50% normales Leitungswasser zu verwenden.
34. Falls während des Betriebs Wasser nachgefüllt werden muss, gehen Sie vor, wie oben beschrieben und halten Sie sich an die Angaben im Abschnitt "NACHFÜLLEN DES KESSELS WÄHREND DES BETRIEBS".
35. Reinigen Sie den Heizkessel mindestens einmal im Monat, um eventuelle Kalkablagerungen zu beseitigen, die den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen können (siehe Abschnitt "REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG").
36. Verwenden Sie den Fensterwischer nicht, wenn die Scheiben kalt sind. Der eventuelle Temperaturunterschied könnte zum Bruch des Glases führen. Bei besonders scharfen Wintertemperaturen, die Scheiben vorher anwärmen, indem die gesamte Fläche im Abstand von ca. 40 cm mit Dampf bestrahlt wird.
37. Richten Sie den Dampfstrahl bei der ersten Verwendung oder nach einer

längeren Pause in einen Behälter, um überschüssiges Wasser zu beseitigen.

38. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
39. Zum Herausziehen aus der Steckdose fassen Sie den Stecker direkt an und ziehen Sie in ab. Niemals am Kabel herausziehen.
40. Eventuelle Abänderungen dieses Produkts, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Betriebssicherheit des Geräts beeinträchtigen und führen zum Verlust des Garantieanspruchs seitens des Benutzers.

ENTSORGUNG

► Hinweise für Entsorgung in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG

Ihr Saugroboter befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

Geräteverpackung:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben
- Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



PS



PP



LDPE

In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.



PVC



HDPE



PET



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt oder der Gebrauchsanleitung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte entsorgen Sie auch Ihr ausgedientes Altgerät nach den an Ihrem Wohnort gültigen Entsorgungsrichtlinien.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

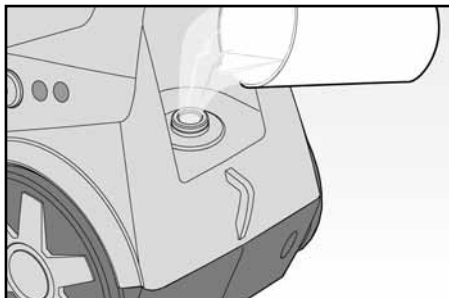
GEBRAUCHSANLEITUNG

Füllen des Heizkessels vor dem Gebrauch

Den Kesseldeckel (A) abschrauben und mithilfe des mitgelieferten Trichters (10) Wasser in den Kessel füllen.

Den Kesseldeckel (A) wieder einschrauben.

Das gewünschte Zubehörteil (siehe Abschnitt „ZUBEHÖR“) an der Pistole (H) anbringen.



Einschalten

Den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät durch Betätigen des Schalters (E) einschalten; die Einschaltkontrolllampe (D) und die Dampfbereitschaftslampe (C) leuchten auf. Nach wenigen Minuten erlischt die Dampfbereitschaftslampe (C), was bedeutet, dass der Heizkessel unter Druck steht und das Gerät nun für die Erzeugung von Dampf bereit ist.



Funktionsweise

Die Dampfbereitschaftslampe (C) erlischt und leuchtet während des Betriebs immer wieder auf, wodurch die Funktion des Heizkessels angezeigt wird.

Um ein versehentliches Aktivieren der Dampfabgabe zu vermeiden, muss der

Sperrschieber (I) von links nach rechts (🔒); geschoben werden. Um die Sperre wieder zu lösen, muss der Schieber (I) von rechts nach links geschoben werden (🔓) (fig. 3).

Zur Abgabe von Dampf ist die entsprechende Taste (L) an der Pistole (H) zu drücken.

Bei der ersten Verwendung empfiehlt es sich, den Dampfstrahl in einen Behälter zu richten, um jeden Rückstand von Wasser aus dem Rohr zu beseitigen (das eventuelle Austreten von Wasser ist durch das Kondensieren des Dampfs im Inneren des Rohrs bedingt). Dieser Vorgang sollte auch wiederholt werden, wenn das Gerät einige Minuten lang nicht verwendet wurde. Es empfiehlt sich auf jeden Fall, den Dampfstrahl zum Boden zu richten, wenn die Pistole beginnt, Dampf abzugeben.



Achtung!

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollte die Dampftaste immer mit dem zugehörigen Schieber blockiert werden (I).

Abschalten des Geräts

Der Unterbrechung der Dampfabgabe, die Abgabetaste (L) loslassen.

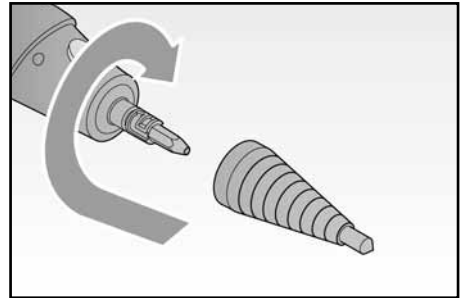
Wenn es nicht mehr gebraucht wird, das Gerät durch Betätigen des Schalters (E) abschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Reinigung der Zubehörteile und des Heizkessels vornehmen, wie im Abschnitt **"REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG"** beschrieben.

Die Pistole (H) in den entsprechenden Griff (B) einhängen, nachdem der Schieber (I) in geschlossene Stellung geschoben wurde.

ZUBEHÖR

Verlängerungsdüse (1)

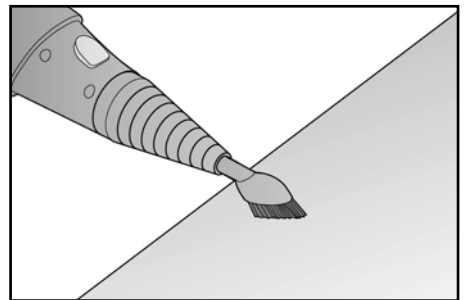
Dieses Zubehörteil gestattet eine sorgfältige Reinigung aller Flächen, an denen hartnäckigster Schmutz haftet. Die Düse kann direkt an der Pistole (G) angebracht werden, oder an den Verlängerungsrohren (8): nachdem die Markierungen an der Pistole (G) und am Zubehörteil in Übereinstimmung gebracht wurden, die Düse um 90° im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.

**Kappe (2)**

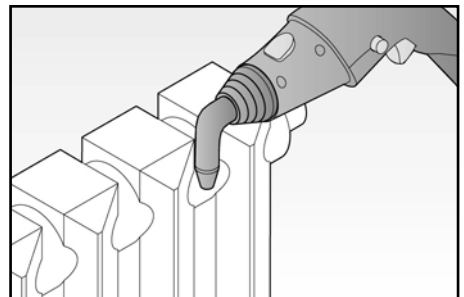
Dieses Zubehörteil kann direkt an der Düse der Pistole (G) angebracht werden, um deren Ende zu schützen.

Rundbürste (3)

Dieses an der Verlängerung (1) anzubringende Zubehörteil dient zum Lösen besonders zähen Schmutzes, wie beispielsweise an Kochplatten oder in den Fugen der Fliesen. Es kann auch zur Reinigung von sanitären Einrichtungen, Waschbecken, Backrosten, Duschen oder Badewannen verwendet werden, um jede Spur von Kalkablagerung zu beseitigen.

**Winkeldüse (4)**

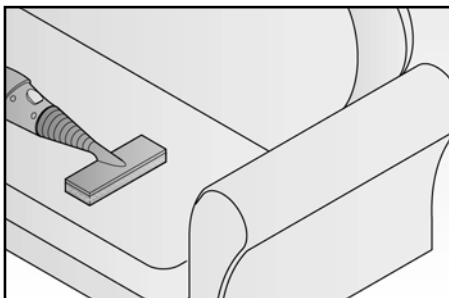
Dieses Zubehörteil kann an der Verlängerungen (1) oder an der Düse der Pistole (G) angebracht werden, nachdem die Kappe (2) oder die Verlängerungsdüse (1) eingesteckt wurde. Dieses Zubehörteil ist besonders praktisch, um schwer zugängliche Stellen zu erreichen und zu reinigen, wo sich der Schmutz ansammelt, wie beispielsweise an Heizkörpern, Rollläden und sanitären Einrichtungen, wo der Schmutz einfach und schnell beseitigt werden kann.



Gewebebürste (5)

Die Gewebebürste kann direkt an der Pistole (G) oder an den Verlängerungsrohren (8) angebracht werden. Nach Anbringen des praktischen Tuchs (14) kann die Bürste zur Beseitigung von Staub an Sofas, Sesseln, Wolldecken, Matratzen und Kissen verwendet werden.

In allen Fällen empfiehlt es sich, vor und während des Gebrauchs immer wieder das vom Dampf gebildete Kondensat in einen Behälter abzulassen, um zu vermeiden, dass die Gewebe nass werden.

**Fensterwischer (6)**

An der Gewebebürste (5) kann der Fensterwischer angebracht werden: zum Verbinden dieser beiden Zubehörteile müssen die Laschen am Ansatz der Gewebebürste in die Haken am Ansatz des Fensterwischers eingeführt werden. Mit dem Fensterwischer erhalten Fenster, Spiegel und polierte Flächen wieder ihren alten Glanz. Der Fensterwischer gibt Fenstern, Spiegeln und polierten Flächen ihren Glanz zurück. Er ist leicht auch an Duschboxen zu verwenden, wo er das Problem der Kalkflecken beseitigt.

**Fußbodenbürste (7)**

Dieses Zubehörteil ist an den Verlängerungsrohren (8) anzubringen und ist mit praktischen Klemmen ausgestattet, an denen außer dem mitgelieferten Putztuch (13) auch jedes andere, maschinenwaschbare Putztuch befestigt werden kann.

Zum Anbringen des Tuchs die Bürste in dessen Mitte setzen, die Klammern an den Enden der Bürste öffnen, das Tuch hineinschieben und dann die Klammern wieder loslassen.

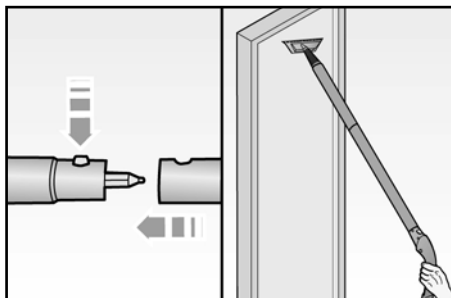


Verlängerungsrohre (8)

Die Verlängerungsrohre werden ineinander gerastet. Um sie wieder voneinander zu lösen, die entsprechende Taste drücken und die Rohre voneinander trennen. Diese sind dienlich, um mit dem Fensterwischer (6) anhand des zugehörigen Verlängerungsstücks oder mithilfe der Bodenbürste (7) besonders hoch gelegene Flächen zu erreichen.

Zubehörbeutel (9)

Das Gerät ist mit einem Zubehörbeutel ausgestattet, in dem alle Zubehörteile verstaut werden können, um sie jederzeit zur Hand zu haben.



NACHFÜLLEN DES HEIZKESSELS WÄHREND DES BETRIEBS

Wenn während des Betriebs das Wasser im Kessel ausgeht, das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und wie folgt vorgehen:

- Die Dampfabgabetaste (L) betätigen, um den restlichen Dampf abzulassen;
- Langsam den Deckel des Heizkessels (A) aufschrauben und einige Sekunden abwarten, bis das Dampfgeräusch aufhört. Erst dann den Kessel vollständig entleeren. Einige Minuten abwarten, bevor wieder Wasser in den Kessel gefüllt wird;
- Wasser nachfüllen, und zwar anfangs langsam zugießen, um die Entstehung von Dampf Wolken zu vermeiden.
- **Es empfiehlt sich, nach dem Abtrennen des Geräts von der Stromversorgung mindestens 3 Minuten abzuwarten, bevor neues Wasser in den Kessel gefüllt wird;**
- Den Deckel des Heizkessels (A) vollständig einschrauben;
- Den Stecker wieder in die Steckdose stecken;
- Die Einschalt-Taste (E) betätigen.

**Achtung!**

Sollte sich der Sicherheitsdeckel (A) nicht abschrauben lassen, einige Minuten abwarten, bedeutet dies, dass noch Dampfdruck vorhanden ist. In diesem Fall das Gerät einige Minuten abkühlen lassen, dann die Dampfabgabe (L) drücken, um den restlichen Dampf aus dem Kessel abzulassen. Dann kann der Deckel abgeschraubt werden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Leeren und Reinigung des Kessels


Achtung!

Reinigen Sie den Heizkessel mindestens einmal im Monat, um eventuelle Kalkablagerungen zu beseitigen, die den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen können.


Achtung!

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Kessel abkühlen, bevor Sie in reinigen, um Verletzungen zu vermeiden.

- Den restlichen Druck aus dem Kessel ablassen, indem die Dampftaste (L) an der Pistole (H) gedrückt gehalten wird. Dabei den Dampfstrahl in einen geeigneten Behälter richten.
- Den Deckel des Heizkessels (A) langsam aufschrauben und vollständig entfernen.
- Leitungswasser in den Kessel füllen. Das Gerät schütteln, kippen und vollständig entleeren.
- Diesen Vorgang mehrmals wiederholen.


Achtung!

Geben Sie keinen Essig, Entkalker oder Duftstoffe in den Kessel, um Schäden am Gerät und den sofortigen Verfall der Garantieansprüche zu vermeiden.

WAS TUN WENN...

STÖRUNG	KONTROLLE	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Dampfrohr gibt keinen Dampf ab	Dampfbereitschafts-lampe (C) eingeschaltet	Heizkessel kalt	Das Erlöschen der Dampfbereitschafts-lampe (C) abwarten
	Dampfbereitschafts-lampe (C) eingeschaltet	Kein Wasser im Kessel	Kessel füllen, wie im Abschnitt „ FÜLLEN DES KESSELS WÄHREND DES BETRIEBS “ BESCHRIEBEN.
	Dampfbereitschafts-lampe (C) erloschen- Wasser im Heizkessel	Funktionsstörung	KUNDENDIENST rufen
Dampfrohr gibt nur wenig Dampf ab	Dampfbereitschafts-lampe (C) leuchtet	Kessel kalt	Erhitzen des Kessels abwarten

DE

GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiss- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemässen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht ein-geschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	De'Longhi Group Belgium – Generaal de Wittelaan 17A bus 1 – 2800 MECHELEN – Belgium
Hotline:	 +32 (0)15.28.08.40  +32 (0)15.27.00.92
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso
E-Mail:	info@ariete.net
Produktbezeichnung:	Dampfreiniger
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	4143
Artikelnummer:	7874
Aktionszeitraum:	KW AA 01/16
Firma und Sitz des Verkäufers:	Aldi Inkoop NV Keerstraat 4 B - 9420 Erpe-Mere

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:

PLZ/Ort: Straße:

Tel.Nr./E-Mail:

Unterschrift:

